

**JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.**

**ABOGADOS**

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



**No. 11-064087- -00001-0000**

Fecha: 2011-08-14 17:29:44 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI  
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 8

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. \_\_\_\_\_ S. \_\_\_\_\_ D. \_\_\_\_\_

Re: PI.-UNILEVER N.V.-Solicitud de Patente de Invención en Fase  
Nacional PCT para "MEJORAS RELACIONADAS CON  
ACONDICIONADORES PARA TELA".-Clase C11D 3/37.-  
Expediente número 11-064.087.-

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente radicada ante ese Despacho el 24 de mayo de 2011.
2. Atentamente me permito presentar a este Despacho el documento que acredita el traspaso, que los autores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2011-05-31-360, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 074027 de 10 de junio de 2011.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

  
ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2011-05-31-360  
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

---

A todos aquellos a quienes los presentes llegaren

Yo, Ian Charles Codrington, Notario Público por autoridad legal debidamente admitido y juramentado ejerciendo en Bedford en el Condado de Bedford en Gran Bretaña POR EL PRESENTE CERTIFICO y TESTIFICO que la copia del documento adjunto al presente que lleva mi firma y sello es una copia fiel y completa del documento original producido ante mí.

En Fe y Testimonio de lo cual, yo dicho Notario he suscrito mi nombre y colocado mi sello Oficial en Bedford en dicho Condado de Bedford en Gran Bretaña este día 10 de mayo en el año de Nuestro Señor Dos Mil Once.

Quod Veritatis Attestor

(firma: ilegible)

Notario Público

Mi nombramiento es de por Vida

Ian Charles Codrington  
Notario Público  
Bedford

**TRASPASO**

C4642(C)

Yo/Nosotros, los suscritos, cedentes

Elizabeth Ann CLOWES

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Wirral, Merseyside  
CH63 3JW, Reino Unido

Vincent Charles MOLE

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Wirral, Merseyside  
CH63 3JW, Reino Unido

Mark Nicholas NEWMAN

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Wirral, Merseyside  
CH63 3JW, Reino Unido

Janette PERRY

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Wirral, Merseyside  
CH63 3JW, Reino Unido

declaro que soy/somos el inventor(es) fiel de una invención llamada:

**MEJORAS RELACIONADAS CON ACONDICIONADORES PARA TELA**

Yo/Nosotros por el presente cedo al suscrito cesionario

Unilever NV, una compañía de los Países Bajos de  
Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Países Bajos

todo mi derecho a la invención y el derecho a solicitar y obtener patentes industriales  
en su nombre, en los países que aparecen en el anexo adjunto, con base en:

Solicitud de Patente Industrial No. PCT/EP2009/050076

Presentada en  
Presentada el  
Presentada por

Tratado de Cooperación de Patentes  
06 de enero de 2009 (06.01.09)  
Los inventores nombrados (EE.UU.  
exclusivamente) y Unilever N.V. Weena 455,  
3013 AL Rotterdam, Países Bajos y Unilever  
PLC Unilever House, 100 Victoria  
Embankment, London, EC4Y 0DY, Reino  
Unido, anteriormente de Unilever House,  
Blackfriars, London, EC4P 4BQ, Reino Unido e  
Hindustan Unilever Limited Hindustan Lever  
House, 165-166 Backway Reclamation,  
Mumbai, 400 020, India

Este traspaso tendrá vigencia desde el 06 de enero de 2009 (06.01.09)

Cedentes:

(firma: ilegible)  
Elizabeth Ann CLOWES  
(ilegible) Notario Público 22/1/09  
(firma: ilegible)  
Mark Nicholas NEWMAN  
(ilegible) Notario Público 22/1/09

(firma: ilegible)  
Vincent Charles MOLE  
(ilegible) Notario Público 22/1/09  
(firma: ilegible)  
Janette PERRY  
(ilegible) Notario Público 22/1/09

Cesionario:

(firma: ilegible)  
Sandra Jane EDWARDS  
Signatario Autorizado por Unilever NV

Visto por mí para la LEGALIZACIÓN  
de la firma/s de Sandra Jane EDWARDS  
en Bedford, Inglaterra  
este día 8 de abril de 2009  
(firma: ilegible)  
Ian Charles Codrington  
Notario Público  
Mi nombramiento es de por vida

**APOSTILLA**

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)  
**Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte**

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
2011 JUN 13 A 8:30  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
D-600 D.C.

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte
- Este documento público
2. ha sido firmado Ian Charles Codrington
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de dicho Notario Publico

**Certificado**

5. en Londres
6. el 17 de mayo de 2011
7. por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del Commonwealth
8. Número: **1875168**
9. Sello/Estampilla:  
Sello de la Oficina de Asuntos  
Exteriores y del Commonwealth
10. Firma: (ilegible)  
A. Webb  
Por el Secretario de Estado

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD  
DEL TEXTO  
01402  
ANITA ESCOBAR  
CURADORA JARCE EHEI  
DOCUMENTOS DE EMPEÑA  
LAS FUNCIONES SINDICADAS

**Si este documento se va a usar en un país que no es parte de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, debe presentarse a la sección consular de la misión que representa a ese país. Una apostilla o certificado de legalización únicamente confirma que la firma, sello o estampilla sobre el documento es autentica. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth apruebe el contenido.**

TRADUCTORA OFICIAL  
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

  
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

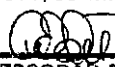
# LISTA DE PAISES – TERRITORIOS NV

|                      |                                    |                                |
|----------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| ALBANIA              | GUADALUPE                          | NIGERIA                        |
| ALEMANIA             | GUATEMALA                          | NORUEGA                        |
| ALGERIA              | GUINEA                             | NUEVA CALEDONIA                |
| ANDORRA              | GUINEA ECUATORIAL                  |                                |
| ANGOLA               | GUINEA-BISSAU                      | PALAU                          |
| ANTILLAS HOLANDESAS  |                                    | PANAMA                         |
| ARGENTINA            | HAITI                              | PARAGUAY                       |
| ARMENIA              | HOLANDA                            | PERU                           |
| ARUBA                | HONDURAS                           | POLONIA                        |
| AUSTRIA              | HONG KONG                          | PORTUGAL                       |
| AZERBAIJAN           | HUNGRIA                            | PUERTO RICO                    |
|                      |                                    |                                |
| BIELORRUSIA          | INDONESIA                          | REPUBLICA ARABE DE SIRIA       |
| BELGICA              | IRAN                               | REPUBLICA CHECA                |
| BENIN                | ISLANDIA                           | REPUBLICA CENTRAL AFRICANA     |
| BOLIVIA              | ISLAS FAROE                        | REPUBLICA DE COREA             |
| BOSNIA Y HERZEGOVINA | ISLAS MARCHALL                     | REPUBLICA DE MACEDONIA         |
| BRASIL               | ISLAS MARIANAS DEL NORTE           | REPUBLICA DE MOLDAVIA          |
| BULGARIA             | ISLAS TURCOS Y CAICOS              | REPUBLICA DEMOCRATICA DE COREA |
| BURKINA FASO         | ITALIA                             | REPUBLICA DOMINICANA           |
|                      |                                    | RUMANIA                        |
| CABO VERDE           | JAPON                              |                                |
| CAMBOYA              |                                    | SAINT PIERRE Y MIQUELON        |
| CAMERUN              | KZAKHSTAN                          | SAHARA OCCIDENTAL              |
| CHAD                 | KYRGYZSTAN                         | SAMOA                          |
| CHILE                |                                    | SAN MARINO                     |
| CHINA                | LAOS                               | SANTO TOME Y PRINCIPE          |
| COLOMBIA             | LETONIA                            | SANTA SEDE (ESTADO CIUDAD DEL  |
| COMORO               | LIBANO                             | VATICANO)                      |
| CONGO                | LIBERIA                            | SENEGAL                        |
| COSTA RICA           | LIBIA                              | SUECIA                         |
| COSTA DE MARFIL      | LIECHTENSTEIN                      | SURINAM                        |
| CROACIA              | LITUANIA                           | SUIZA                          |
| CUBA                 | LUXEMBURGO                         |                                |
|                      |                                    | TAILANDIA                      |
| DINAMARCA            | MACAU                              | TAIWAN                         |
| DJIBOUTI             | MACEDONIA, LA ANTIGUA REPUBLICA DE | TAYIKISTÁN                     |
|                      | YUGOSLAVIA                         | TIMOR ORIENTAL                 |
| ECUADOR              | MADAGASCAR                         | TOGO                           |
| EL SALVADOR          | MALI                               | TUNISIA                        |
| ESLOVAQUIA           | MARRUECOS                          | TURQUIA                        |
| ESLOVENIA            | MARTINICA                          | TURMEQUISTAN                   |
| ESPAÑA               | MAURITANIA                         |                                |
| ESTONIA              | MAYOTTE                            | UCRANIA                        |
|                      | MEXICO                             | URUGUAY                        |
| FEDERACION RUSA      | MICRONESIA, ESTADOS FEDERADOS DE   | UZBEKISTAN                     |
| FILIPINAS            | MOLDOVA, REPUBLICA DE              |                                |
| FINLANDIA            | MONACO                             | VENEZUELA                      |
| FRANCIA              | MONGOLIA                           | VIET NAM                       |
|                      | MONTENEGRO                         | ISLAS VIRGENES, EU             |
| GABON                | MOZAMBIQUE                         |                                |
| GEORGIA              | NICARAGUA                          | WALLIS Y FUTUNA                |
| GRECIA               |                                    |                                |
| GROENLANDIA          |                                    |                                |

Todas las firmas deben notarizarse

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 31 de mayo de 2011, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL  
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

  
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



***To all to whom these Presents shall come***

***I, Ian Charles Codrington***, Notary Public by lawful authority duly admitted and sworn practising in Bedford in the County of Bedford in Great Britain ***DO HEREBY CERTIFY and ATTEST*** that the copy document annexed hereto bearing my signature and seal is a true and complete copy of the original now produced to and examined by me

*In Faith and Testimony whereof I the said Notary have hereunto subscribed my name and set and affixed my seal of Office at Bedford in the said County of Bedford in Great Britain this* 08 *day of May* *in the year of our Lord Two Thousand and Eleven*

*Quod Veritatis Attestor*

*Notary Public  
My Commission is for Life*

1  
3

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

- Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord  
This public document / Le présent acte public
- Has been signed by **Ian Charles Codrington**  
a été signé par
- Acting in the capacity of **Notary Public**  
agissant en qualité de
- Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**  
est revêtu du sceau/timbre de
- at London/à Londres
- Certified/Attesté  
6. the/le **17 May 2011**
- by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /  
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
- Number/sous No **I875168**
- Stamp:  
timbre:
- Signature: **A Webb**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5th October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country.

An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the content of the document is correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the content.

## ASSIGNMENT

I/WE, the undersigned, assignors

Elizabeth Ann CLOWES

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Merseyside CH63 3JW,  
United Kingdom

Vincent Charles MOLE

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Merseyside CH63 3JW,  
United Kingdom

Mark Nicholas NEWMAN

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Wirral, Merseyside CH63  
3JW, United Kingdom

Janette PERRY

Unilever R&D Port Sunlight, Quarry Road East, Bebington, Merseyside CH63 3JW,  
United Kingdom

declare that I am/we are the true inventor(s) of an invention entitled:

IMPROVEMENTS RELATING TO FABRIC CONDITIONERS

I/WE hereby assign to the undersigned assignee

Unilever NV, a Dutch company of

Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Netherlands

My/our entire right to the invention and the right to apply for and to obtain industrial patents in their name, in  
the countries stated in the attached schedule, on the basis of:

Industrial Patent Application No

PCT/EP2009/050076

Filed in

Patent Cooperation Treaty

Filed on

06 January 2009 (06.01.09)

Filed by

The above named Inventors (US only) and Unilever N.V.  
Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Netherlands and Unilever PLC  
Unilever House, 100 Victoria Embankment, London, EC4Y 0DY,  
GB, formerly of Unilever House, Blackfriars, London, EC4P 4BQ,  
United Kingdom and Hindustan Unilever Limited  
Hindustan Lever House, 165-166 Backbay Reclamation, Mumbai,  
400 020, India

This assignment to take effect from 06 January 2009 (06.01.09)

Assignors:

*Elizabeth Ann CLOWES*

Elizabeth Ann CLOWES

*M. G. Waller Notary Public 22/1/09*

*Vincent Charles MOLE*

Vincent Charles MOLE

*M. G. Waller Notary Public 22/1/09*

*Mark Nicholas NEWMAN*

Mark Nicholas NEWMAN

*M. G. Waller Notary Public 22/1/09*

*Janette PERRY*

Janette PERRY

*M. G. Waller Notary Public 22/1/09*

Assignee:

Sandra Jane EDWARDS

Authorised Signatory for Unilever NV

*[Signature]*

All signatures must be notarised

Seen by me for the LEGALISATION  
of the signature/s of  
*Sandra Jane  
EDWARDS*

at Bedford, England

this 8th day of April 2009

*[Signature]*

Ian Charles Codrington

Notary Public

My commission is for life

## SCHEDULE OF COUNTRIES - NV TERRITORIES

|                                       |                                            |                           |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|
| ALBANIA                               | GREENLAND                                  | NETHERLANDS               |
| ALGERIA                               | GUADELOUPE                                 | NETHERLANDS ANTILLES      |
| ANDORRA                               | GUAM                                       | NEW CALEDONIA             |
| ANGOLA                                | GUATEMALA                                  | NICARAGUA                 |
| ARGENTINA                             | GUINEA                                     | NIGER                     |
| ARMENIA                               | GUINEA-BISSAU                              | NORTHERN MARIANA ISLANDS  |
| ARUBA                                 |                                            | NORWAY                    |
| AUSTRIA                               | HAITI                                      |                           |
| AZERBAIJAN                            | HOLY SEE (VATICAN CITY STATE)              | PALAU                     |
|                                       | HONDURAS                                   | PANAMA                    |
| BELARUS                               | HONG KONG                                  | PARAGUAY                  |
| BELGIUM                               | HUNGARY                                    | PERU                      |
| BENIN                                 |                                            | PHILIPPINES               |
| BOLIVIA                               | ICELAND                                    | POLAND                    |
| BOSNIA AND HERZEGOVINA                | INDONESIA                                  | PORTUGAL                  |
| BRAZIL                                | IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF                  | PUERTO RICO               |
| BULGARIA                              | ITALY                                      |                           |
| BURKINA FASO                          |                                            | REUNION                   |
|                                       | JAPAN                                      | ROMANIA                   |
| CAMBODIA                              |                                            | RUSSIAN FEDERATION        |
| CAMEROON                              | KAZAKHSTAN                                 |                           |
| CAPE VERDE                            | KOREA, DEMOCRATIC PEOPLES REPUBLIC OF (N)  | SAINT PIERRE AND MIQUELON |
| CENTRAL AFRICAN REPUBLIC              | KOREA, REPUBLIC OF (S)                     | SAMOA                     |
| CHAD                                  | KYRGYZSTAN                                 | SAN MARINO                |
| CHILE                                 |                                            | SAO TOME AND PRINCIPE     |
| CHINA                                 | LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC           | SENEGAL                   |
| COLOMBIA                              | LATVIA                                     | SERBIA                    |
| COMOROS                               | LEBANON                                    | SLOVAKIA                  |
| CONGO                                 | LIBERIA                                    | SLOVENIA                  |
| CONGO, THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE | LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA                     | SPAIN                     |
| COSTA RICA                            | LIECHTENSTEIN                              | SURINAME                  |
| COTE D'IVOIRE                         | LITHUANIA                                  | SWEDEN                    |
| CROATIA                               | LUXEMBOURG                                 | SWITZERLAND               |
| CUBA                                  |                                            | SYRJAN ARAB REPUBLIC      |
| CZECH REPUBLIC                        |                                            |                           |
|                                       | MACAO                                      | TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA |
| DENMARK                               | MACEDONIA, THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF | TAJIKISTAN                |
| DJIBOUTI                              | MADAGASCAR                                 | THAILAND                  |
| DOMINICAN REPUBLIC                    | MALI                                       | TIMOR-LESTE               |
|                                       | MARSHALL ISLANDS                           | TOGO                      |
| ECUADOR                               | MARTINIQUE                                 | TUNISIA                   |
| EL SALVADOR                           | MAURITANIA                                 | TURKEY                    |
| EQUATORIAL GUINEA                     | MAYOTTE                                    | TURKMENISTAN              |
| ESTONIA                               | MEXICO                                     |                           |
|                                       | MICRONESIA, FEDERATED STATES OF            | UKRAINE                   |
| FAROE ISLANDS                         | MOLDOVA, REPUBLIC OF                       | URUGUAY                   |
| FINLAND                               | MONACO                                     | UZBEKISTAN                |
| FRANCE                                | MONGOLIA                                   |                           |
| FRENCH GUIANA                         | MONTENEGRO                                 | VENEZUELA                 |
| FRENCH POLYNESIA                      | MOROCCO                                    | VIET NAM                  |
|                                       | MOZAMBIQUE                                 | VIRGIN ISLANDS, U.S.      |
| GABON                                 |                                            |                           |
| GEORGIA                               |                                            | WESTERN SAHARA            |
| GERMANY                               |                                            | WALLIS AND FUTUNA         |
| GREECE                                |                                            |                           |



All signatures must be notarised